

## **English**

Author: Pierre LE MEN

Title of the article: Local Action group Mediterranean Pyrénées Region, a land of projects or a land project? (in French)

### **Key words**

Northern Catalonia, Mediterranean Pyrénées region, Local action group (LAG), European program LEADER.

### **Abstract**

According to the 1995 law, a region is a liberally organized area where a collective reflection between different local actors is at work in order to coordinate and manage initiatives meant to prevent dispersion, establish coherence and optimize public investments. This article presents the Mediterranean Pyrénées region, a Local Action Group, and its actions in the European LEADER program.

## **Français**

Auteur: Pierre LE MEN

Titre de l'article: Groupe d'action Locale Pays Pyrénées Méditerranée. Territoire de projets ou projet de territoire ? (en français)

### **Mots clés**

Catalogne Nord - Pays Pyrénées Méditerranée - GAL Groupe d'action Locale - programme européen LEADER.

### **Résumé**

Un pays, selon la loi de 1995, est un territoire librement organisé où s'engage une réflexion collective entre les différents acteurs locaux, afin de coordonner et fédérer les initiatives pour éviter la dispersion, donner de la cohérence et optimiser les investissements publics. L'article présente le Pays Pyrénées Méditerranée, un Groupe d'Action Locale, et ses actions dans le cadre du programme européen LEADER.

## **Català**

Autor: Pierre LE MEN

Títol de l'article: Grup d'Acció Local País Pirineu Mediterrània. Territori de projectes o projecte de territori ? (en francès)

### **Mots claus**

Catalunya Nord - País Pirineu Mediterrània - GAL Grup d'Acció Local - programa europeu LEADER.

### **Resum**

Un país, segons la llei de 1995, és un territori lliurement organitzat on es desenvolupa una reflexió col·lectiva entre els diferents actors locals, a fi i efecte de coordinar i federar les iniciatives per a evitar la dispersió, donar coherència i optimitzar les inversions públiques. L'article presenta el País Pirineu Mediterrània, un Grup d'Acció Local, i les seves accions en el marc del programa europeu LEADER.